

-スコア! サイエンス in オキナワ 2013: 起業のための研究能力-  
Outline for SCORE! Science in Okinawa 2013: Research for Enterprise



American Consulate General Naha

**沖縄県教育委員会 Okinawa Prefecture Board of Education**

①大会名 Event name	スコア! サイエンス in オキナワ 2013: 起業のための研究能力 SCORE! Science in Okinawa 2013: Research for Enterprise
②目的 Purpose	このフェアは、県内高校生への体験型理科教育を発展させることと起業家精神に関心を持ってもらうことを意図するとともに英語立県沖縄への取組みを支援するものです。 This fair is designed to promote senior high school students' hands-on science education and interest in entrepreneurship, as well as support the approach for English-Oriented Prefecture Okinawa.
③主催 Sponsors	沖縄科学技術大学院大学 (Okinawa Institute of Science and Technology Graduate University) 在沖米国総領事館 (American Consulate General, Naha)
④後援 Supporters	沖縄県 (Okinawa Prefectural Government) 沖縄県教育委員会 (Okinawa Prefectural Board of Education) 沖縄県高等学校理科教育研究協議会 (Okinawa Senior High School Science Education Association)
⑤協賛 Partner Organizations	米国科学財団 (U.S. National Science Foundation) 沖縄県工業連合会 (Okinawa Federation of Industry) 沖縄商工会議所 (Okinawa Chamber of Commerce & Industry) ユナイテッド航空 (United Airlines, Inc.) 全日本空輸株式会社 (All Nippon Airways Co., Ltd.) オキナワ マリオットリゾート&スパ(Okinawa Marriott Resort & Spa) カフリゾート フチャク コンド・ホテル (Kafuu Resort Fuchaku CONDO・HOTEL)
⑥会場 Venue	沖縄科学技術大学院大学 〒904-0412 恩納村字谷茶 1919-1 Okinawa Institute of Science and Technology Graduate University 1919-1 Tancha, Onna Village, Okinawa

<p>⑦期 日 Date</p>	<p>平成 25 年 3 月 16 日(土) Saturday, March 16, 2013</p>
<p>⑧応募資格 Participants</p>	<p>沖縄県内の高校生及び高等専門学校に在学する生徒(但し、3 年次までとする。 Students from senior high school and higher vocational school (up to the 12th grade) in Okinawa.</p> <p>個人あるいは 3 人以下のグループでの共同研究も可。 Both individuals and groups of up to three students may enter.</p> <p>学校毎の応募数の上限は設けませんが、収容人員等の制約により OIST での発表数を制限する可能性があります。申込みが対応可能な範囲を超えた場合は、事前にスクリーニングを行います。興味のあるすべての生徒皆さんに対応できるよう最大限の努力をさせていただきます。 There are no limits on the number of entries, but capacity constraints may require that we limit the number of presentations. If we receive more entries than we can accommodate, we will pre-screen the applications. Every effort will be made to accommodate all interested students.</p>
<p>⑨分野 Disciplines</p>	<p>物理、化学、生物、地学、応用数学、工学、環境、農業関連の研究開発、コンピューター、情報通信技術及び-再生可能エネルギー Physics, Chemistry, Biology, Earth Science, Applied Math, Engineering, Environmental Science, Agricultural Research &amp; Development, Computer Science, Information Communication Technology, and Renewable Energy</p>
<p>⑩発表 Presentations</p>	<p>発表時間は各 10 分 (同時通訳)。 Presentations shall not exceed ten minutes. (We will provide simultaneous interpretation when needed.)</p> <p>*第一鈴 8 分、第二鈴 10 分 第二鈴で発表を終了して下さい。 The first bell will ring at 8 minutes. The presentation must finish at the second bell, which will ring at 10 minutes.</p> <p>通訳者の事前準備のために、発表資料または発表資料の要約を Microsoft Office Power Point 等の以下の電子媒体で準備して下さい。 マイクロソフトオフィス：パワーポイント、ワード、エクセル アップル：キーノート、ペイジズ、ナンバーズ。 また、PDF、TXT、RTF、PNG、GIF および JPEG 形式のファイルでも対応可能です。 The presentation or summary of the presentation must be provided electronically (e.g., Microsoft Office PowerPoint) in order for interpreters</p>

	<p>to prepare beforehand. We can support the presentation or summary of the presentation in the following formats: Microsoft Office PowerPoint (Presentation), Microsoft Office Word (Word Processing), Microsoft Office Excel (Spreadsheet), Apple's KeyNote Application (Presentation), Apple's Pages Application (Word Processing) and Apple's Numbers Application (Spreadsheet). We can also accept documents in Portable Document Format (PDF), Plaintext format (TXT), or Rich Text Format (RTF) and images in Portable Network Graphics (PNG), Graphics Interchange Format (GIF), and Joint Photographic Experts Group (JPEG).</p> <p>*アップルのソフトはマイクロソフトのソフトでは開けませんが、マイクロソフトのソフトはアップルのソフトで開いたり変換することはできます。</p> <p>* Apple software cannot be opened with Microsoft software; however, Microsoft software can be opened and is compatible with Apple software.</p> <p>マイク、PCは主催者で準備します。 We will provide the microphones and computer.</p> <p>発表は研究プロジェクトの概要と結果を活用した事業化や日常生活をどのように向上させるか等を含めて発表して下さい。 The presentation should include a brief overview of a research project and articulate how these results can be used in business and/or to improve daily life.</p> <p>発表は大学院大学の大講堂(チラシの写真)で大勢の観客の前で行います。発表(口頭あるいは電子媒体)は大勢の観客に聞こえたり、見えるように工夫して下さい。 Please note that the presentation will be in the OIST main auditorium (pictured on the flyer) and will be viewed by a large audience. Presentations (oral or electronic) should be heard and viewable by all.</p>
⑪評価 Evaluation	<p>大学院大学、米国総領事館、教育界及び産業界からなる評価委員会が各発表を評価します。評価基準については、別添を参照して下さい。</p> <p>An assessment panel from OIST, the U.S. Consulate, academia and industry will evaluate the presentations. See separate evaluation/judging sheet.</p>
⑫表彰等 Awards	<p>科学的考察と事業化や日常生活での活用を最も良く組み合わせて発表した個人あるいはグループを表彰します。賞品として沖縄・米国往復航空券や沖縄科学技術大学院大学でのインターンシップの機会が授与されます。</p> <p>The student or group whose presentation shows the best combination of</p>

	<p>scientific research and application to business or everyday life may win prizes that include round-trip tickets from Okinawa to the U.S. and an internship opportunity with OIST.</p> <p>*参加者の名前や画像がメディアに掲載されることがあります。 * Participants names and photographs will be shared with the media.</p>
<p>⑬申込期限 Application process and deadline</p>	<p>平成 25 年 1 月 31 日(木) 参加希望者は、平成 25 年 1 月 31 日(木)までに、大会事務局宛に大会用のウェブサイト(<a href="https://groups.oist.jp/ja/score">https://groups.oist.jp/ja/score</a>)から参加申込書を送付して下さい。 Applications must be submitted to the Secretariat by <b>Thursday, January 31, 2013</b> via the event website (<a href="https://groups.oist.jp/score/">https://groups.oist.jp/score/</a>).</p> <p>平成25年2月8日(金)までに受理の可否を大会事務局より連絡いたします。 The Secretariat will notify applicants of their acceptance as soon as possible, no later than Friday, February 8, 2013.</p> <p>受理したプロジェクトについては、平成25年2月28日(木)までに大会事務局宛に大会用のウェブサイトから、発表用のパワーポイントとプロジェクト概要を送付して下さい。受理したプロジェクトについての個別の指示と受領確認の通知を一緒に行います。 The presentation slides and abstract for each accepted project must be submitted to the Secretariat by Thursday, February 28, 2013 via the event website; specific instructions will be provided to successful applicants together with the notification of their acceptance.</p>
<p>⑭事務局 Secretariat Office</p>	<p>沖縄科学技術大学院大学 OIST</p> <p>大会用のウェブサイト(<a href="https://groups.oist.jp/score/">https://groups.oist.jp/score/</a>)から大会事務局へご連絡下さい。 Please contact the Secretariat via the event website (<a href="https://groups.oist.jp/score/">https://groups.oist.jp/score/</a>).</p>
<p>⑮日程 Agenda 予定 (Tentative)</p>	<p>0900-0930 受付開始 Registration</p> <p>0930-0945 開会式 Opening Ceremony</p> <p>0945-1000 発表準備 Break</p>

	1000-1200 発表開始 Presentations Begin
	1200-1300 昼食 Lunch Break 生徒、先生、引率者および参加者は各自で昼食をご用意下さい。当日、カフェテリアは休業しています。 *Participants, teachers, escorts, and guests are required to bring their own lunch. Lunch will not be provided.
	1300-1600 発表 Presentations Continue
	1600-1630 審査団協議 Judges' Deliberations
	1630-1700 表彰式 Awards Ceremony
	1700 終了 Event Concludes